

SAFE**T**RANS[®] - Rollstuhl- Rückhaltesysteme

Komplettsysteme und Zubehör



SCHNIERLE Seating Systems



Komplettsysteme Complete systems système complet

	
Art.-Nr. 101 230 00 01 SafeTrans System „Standard“ Kompatibel zum Kraftknoten, 4 x Retraktoren mit Handrad, Zungen-Connectoren und Gurtschlaufe, 1 x Beckengurt 4 x 4-fach Fitting Art.-Nr. 101 230 00 09 SafeTrans System „Standard Electro“ Kompatibel zum Kraftknoten, 2 x elektronische Retraktoren mit Gurtschlaufe 2 x Retraktoren mit Handrad Gurtschlaufe und Zungen-Connectoren 1 x Beckengurt 2 x 4-fach Fitting	Art.-Nr. 101 230 00 01 SafeTrans „standard“ system Compatible with force knot 4 x Retractors with handwheel, tongue-connectors and belt loop, 1 x lap belt 4 x fourfold Fitting Art.-Nr. 101 230 00 09 SafeTrans „Standard Electro“ system Compatible with force knot, 2 x electronic retractors with belt loop 2 x Retractors with handwheel belt loop and tongue-connectors 1 x lap belt 2 x fourfold Fitting
	
Art.-Nr. 101 230 00 11 Rollstuhlrückhaltesystem „Schwerlast 160Kg“ mit Statikgurt li.+re. 2 x Retraktoren mit Handrad Gurtschlaufe und Zungen-Connectoren 1 x Beckengurt 4 x Quick Connect Fitting Art.-Nr. 101 230 00 10 Rollstuhlrückhaltesystem „Schwerlast 160Kg“ mit Statikgurt li.+re. 2 x Retraktoren mit Handrad Gurtschlaufe und Zungen-Connectoren 1 x Beckengurt 4 x 4-fach Fitting	Art.-Nr. 101 230 00 11 Wheel chair restraint system „Heavy load 160kg“ with static belt left and right 2 x Retractors with handwheel belt loop and tongue-connectors 1 x Lap belt 4 x Quick Connect Fitting Art.-Nr. 101 230 00 10 Wheel chair restraint system „Heavy load 160 Kg“ with static belt left+right 2 x Retractors with handwheel belt loop and tongue-connectors 1 x lab belt 4x fourfold Fitting
	
Art.-Nr. 101 230 00 11 Système de fixation fauteuil roulant „Robuste 160Kg“ avec ceinture statique g et d. 2 x Enrouleurs avec manette de tension et ceinture d'attache 1 x ceinture abdominale 4 x Raccord rapide « Quick Connect »	Art.-Nr. 101 230 00 04 SafeTrans Rollstuhlrückhaltesystem „Standard ECO“ mit statischem Gurt 2 x Retraktoren mit Handrad Gurtschlaufe, Zungen-Connectoren 2 x Statische Gurte mit Gurtschlaufe 1 x Beckengurt 4 x 4-fach Fitting Art.-Nr. 101 230 00 04 SafeTrans Wheel chair restraint system „standart ECO“ with static belt 2 x Retractors with handwheel belt loop, tongue-connectors 2 x static belts with belt loop 1 x lap belt 4 x fourfold Fitting
Art.-Nr. 101 230 00 10 Système de fixation fauteuil roulant „Charge lourde 160 KG“, avec ceinture statique droite et gauche 2 x Enrouleurs avec manette de tension et ceinture d'attache et languette de connexion 1 x Ceinture abdominale 4 x 4 raccords rapides	Art.-Nr. 101 230 00 04 SafeTrans Système de fixation fauteuil roulant „Standard ECO“, avec ceinture statique 2 xEnrouleurs avec manette de tension et ceinture d'attache et languette de connexion 2 x Ceinture statique avec ceinture d'attache 1 x Ceinture abdominale 4 x 4- raccords rapides

		
Art.-Nr. 101 230 00 02 SafeTrans System „Comfort“ 4 x Retraktoren mit Haken Handrad und Pin-Connectoren 1 x Beckengurt 4 x 4-fach Fitting SafeTrans „Comfort“ system 4 x Retractors with hook handwheel and pin-connectors 1 x lap belt 4 x fourfold Fitting SafeTrans Système „Comfort“ 4 x Enrouleurs avec manette de tension et connecteur PIN 1 x Ceinture abdominale 4 x 4 raccords rapides	Art.-Nr. 101 230 00 07 SafeTrans System „Comfort Quick Connect“ 4 x Retraktoren mit Haken Handrad und Pin-Connectoren 1 x Beckengurt 4 x Quick Connect Fitting mit Bodenhalterung und Gegenplatte SafeTrans „Comfort Quick Connect“ system 4 x Retractors with hook handwheel and pin-connectors 1 x lap belt 4 x Quick Connect Fitting with floor fixing and counter-plate SafeTrans Système „Comfort Quick Connect“ 4 x Enrouleurs avec crochet, manette de tension et connecteur PIN 1 x Ceinture abdominale 4 x raccords rapides et supports plancher avec contreplaques „Quick Connect“	Art.-Nr. 101 230 00 08 SafeTrans System „Comfort Electro“ 2 x elektrische Retraktoren mit Haken, 2 x Retraktoren mit Haken Handrad und Pin-Connectoren 1 x Beckengurt 2 x Quick-Connect Fitting mit Bodenhalterung und Gegenplatte SafeTrans „Comfort Electro“ system 2 x electrical retractors with hook, 2 x retractors with hook handwheel and pin-connectors 1 x lap belt 2 x Quick-Connect Fitting with floor fixing and counter-plate SafeTrans Système „Comfort Electro“ 2 x Enrouleurs électriques avec crochet 2 x Enrouleurs avec crochet, manette de tension et connecteur PIN 1 x Ceinture abdominale 2 x raccords rapides et supports plancher avec contreplaques „Quick Connect“
		
Art.-Nr. 101 230 00 05 SafeTrans Rollstuhlrückhaltesystem „Standard ECO“ mit statischem Gurt 2 x Retraktoren mit Handrad Gurtschlaufe, Zungen-Connectoren 2 x Statische Gurte mit Gurtschlaufe 1 x Beckengurt 4 x Quick Connect Fitting SafeTrans wheel chair restraint systems „Standard ECO“ with static belt 2 x Retractors with handwheel belt loop, tongue-connectors 2 x Static belts with belt loop 1 x Lap belt 4 x Quick Connect Fitting Système de fixation fauteuil roulant SafeTrans „Standard ECO“ avec ceinture statique 2 x Enrouleurs avec manette de tension et ceinture d'attache 2 x Ceinture statique avec ceinture d'attache 1 x ceinture abdominale 4 x Raccord rapide « Quick Connect »	Art.-Nr. 101 230 00 13 SafeTrans Rollstuhlrückhalte system "Schwerlast 160 Kg" 2 x Retraktoren mit Karabiner re+li, 2 x Retraktoren mit Schlaufe, Zungen-Connectoren, 1 x Beckengurt, 4 x 4-fach Fitting SafeTrans wheel chair restraint systems "Heavy load 160 kg" 2 x Retractors with karabiner right and left, 2 x Retractors with loop, tongue-connectors, 1 x Lap belt 4 x 4-fold Fitting SafeTrans Système de fixation fauteuil roulant „Robuste 160 Kg“ 2 x Enrouleurs avec mousqueton d+g 2 x Ceinture statique avec ceinture d'attache 1 x ceinture abdominale 4 x raccords rapides	Art.-Nr. 101 230 00 14 SafeTrans Rollstuhlrückhalte system "Schwerlast 160 Kg" 2 x Retraktoren mit Karabiner re+li, 2 x Retraktoren mit Schlaufe, Zungen-Connectoren, 1 x Beckengurt, 4 x Quick Connect Fitting SafeTrans wheel chair restraint system "Heavy load 160 Kg" 2 x Retractors with karabiner right and left, 2 x Retractors wit loop, tongue-connectors, 1 x Lap belt, 4 x Quick Connect Fitting SafeTrans Système de fixation fauteuil roulant „Robuste 160 Kg“ 2 x Enrouleurs avec mousqueton d+g 2 x Ceinture statique avec ceinture d'attache 1 x ceinture abdominale 4 x raccords rapides



Vorteile **SAFETRANS**[®]

- 4 Retraktoren zum Preis eines Standard-Systems + Zeitvorteil + Komfort
- 4-fach Fitting mit Doppelverriegelung + Sicherheit
- Metall-Gehäuse für die Retraktoren + Lebensdauer + Schutz
- Gurtschlösser aus dem Automobil-Bereich Großserientechnik + Sicherheit
- Fertigung in Serie mit Nähautomaten
- höhenverstellbare Sicherheitsgurte + Komfort + Sicherheit
- durch Alu-Systemboden, geprüft für alle gängigen Transporter-Typen wahlweise Einsatz mit Sitzen | + Flexibilität
- ständige Produktüberwachung durch eigene Zug-Versuchsanlage + bis zu 70 Prozent mehr Zugfestigkeit im Vergleich zu Mitbewerbern
- Schwerlastsysteme für Beckengurtintegrierte Rollstühle bzw. 160 KG Rollstuhlgewicht
- feste Becken-Gurt-Anbindungen

TÜV-Gutachten nach ISO 10542 und DIN 75078-2



Benefits **SAFETRANS**[®]

- 4 retractors at the price of a standard system + time saved + convenience
- 4-fold fitting with double locking devices + safety
- Metal housing for retractors + product life + protection
- Belt locks from automotive sector large-scale series production + safety
- Series production with automatic sewing machines
- height-adjustable seat belts + convenience + safety
- Due to aluminium system floor, tested for all common van types, optional use with seats + flexibility
- Constant production monitoring with in-house tension test unit + Up to 70 percent more tensile strength compared to competitors
- Heavy-load systems for lap-belt-integrated wheel chairs or up to 160 kg wheel chair weight
- Fixed lap belt connections

TÜV test certificate in accordance with ISO 10542 and DIN 75078-2 standards



Avantages **SAFETRANS**[®]

- 4 enrouleurs au prix d'un système standard + gain de temps + confort
- Raccords rapides 4points à double verrouillage | + sécurité
- Boîtier d'enrouleur en métal + durée de vie + protection
- Boucles de ceinture avec technologie automobile + sécurité
- Production en série avec machine à coudre automatique
- ceinture de sécurité réglable en hauteur + confort + sécurité
- Avec plancher Alu, testé pour tout type de véhicules utilisation facultative avec les sièges | + flexibilité
- Surveillance constante des produits sur banc d'essai | + jusqu'à 70% plus que la résistance à la traction par rapport à la concurrence
- Système Robuste pour ceinture abdominale intégrée ou poids du fauteuil roulant jusqu'à 160 kg.
- Connexions de ceinture abdominale fixe

Certificat TÜV selon DIN 10542 et DIN 75078-2

Beckengurte + Schultergurte

Comfort lap + Shoulder belt

Ceinture abdominale + Ceinture épaulière

	 Art. 101 220 02 14 Safetrans Beckengurt Comfort für PIN-Connector Safetrans lap belt for PIN connector Ceinture abdominale Confort pour connecteur PIN	 Art. 101 220 01 49 Beckengurt „Standard“ SSB, Verstellzunge, mit Mini Buckle für Zunge Lap belt „standard“ with mini buckle for tongue Ceinture abdominale „Standard“ avec petite boucle pour languette
 Art. 101 220 01 41 Schultergurt „Statisch“ mit Mini Buckle, zur Montage am Fahrzeug Shoulder belt „static“ with mini buckle, to be mounted at the vehicle Ceinture épaulière „Statique“ avec petite boucle, pour montage dans le véhicule		 Art. 101 220 00 62 Schultergurt automatik mit mechanischer Höhenverstellung Shoulder belt automatic with mechanic height adjustment Ceinture épaulière automatique avec mécanique réglage en hauteur
 Art. 101 220 01 28 Schultergurt automatik mit 2 Retractoren mit Kunststoffgehäuse und DIN Schloß zur Höhenverstellung. Shoulder belt automatic with 2 retractors for height adjustment with plastic cover and DIN Buckle Ceinture épaulière automatique avec 2 enrouleurs avec boîtier en matière synthétique et boucle DIN pour réglage en hauteur	 Art. 101 220 01 29 Schultergurt automatik mit 2 Retractoren zur Höhenverstellung. Shoulder belt automatic with 2 retractors for height adjustment with chain link, without cover Ceinture épaulière automatique avec 2 enrouleurs pour réglage en hauteur	 Art. 101 220 01 38 Schultergurt automatik mit 2 Retractoren zur Höhenverstellung, mit Kettenglied, mit verstärktem Schutzgehäuse. Shoulder belt automatic with 2 retractor for height adjustment with chain link, with cover Ceinture épaulière automatique avec 2 enrouleurs pour réglage en hauteur, avec maillon de chaîne et boîtier de protection renforcé
Dazu haben wir noch die Möglichkeit ein Schienensystem für die Schultergurtmontage zu integrieren, um ihn Variabel anzubringen! In addition we can also integrate a rail system for the shoulder belt mounting so that it can fitted variably! En outre, nous avons la possibilité d'intégrer un système de rail pour le montage de la ceinture épaulière afin de la fixer de manière variable!	Selbstverständlich gibt es auch eine Vielzahl von Montagesätzen für Schultergurte. Diese finden Sie auf unserer Homepage unter: http://www.schnierle.de/index.php/rollstuhl-rueckhaltesysteme-beckengurte-schultergurte.html#schultergurt-montagesaetze Of course, there are also a variety of mounting kits for shoulder belts. These can be found on our homepage under: http://www.schnierle.de/index.php/wheelchair-restraint-systems-comfort-lap-shoulder-belt-en.html#shoulder-belt-assembly-kit Il existe également une belle gamme de kits de montage pour ceinture épaulière 3 points. Vous les trouvez sur notre site internet sous: http://www.schnierle.de/index.php/wheelchair-restraint-systems-comfort-lap-shoulder-belt-en.html#shoulder-belt-assembly-kit	

Retraktoren - Schwerlastsystem

Retractors - Heavy duty system

Enrouleurs - Système renforcé de fixation



Schwerlastsystem für Elektrorollstühle & Rollstühle mit integriertem Beckengurt
Heavy duty system for electrical wheelchairs and wheelchairs with integrated lap belt
Système renforcé de fixation fauteuils roulants électriques et fauteuils roulants avec ceinture ventrale intégrée



Art. 101 220 01 45
Statikgurt schwerlast, li. verstellbar, 160 Kg, mit Karabiner, 4-fach Fitting
Static belt heavy duty, left, 160 with snap hook, 4fold-fitting
Ceinture statique charge lourde 160 Kg, gauche, réglable, avec mousqueton, raccord rapide 4 points.

Art. 101 220 01 47
Statikgurt schwerlast, rechts, verstellbar, 160 Kg, mit Karabiner, 4-fach Fitting
Static belt heavy duty, right, 160 with snap hook, 4fold-fitting
Ceinture statique charge lourde 160 kg, droite, réglable, avec mousqueton, raccord rapide 4 points.

SAFETRANS®

Art. 101 220 02 20
SafeTrans Schwerlast "160", Retraktor "Standard" mit. Handrad, Zungen-Connector, Karabiner links, Winkel Schwerlast 30°, 4-fach-Fitting
SafeTrans heavy load "160", retractor "Standard" with handwheel, tongue-connector, Karabiner left, angle heavy load 30°, 4-fold-fitting
SafeTrans Robuste "160" Enrouleur "Standard" avec manette de tension, ceinture d'attache, Mousqueton gauche, Equerre robuste 30°, 4x raccord rapide

Art. 101 220 02 21
SafeTrans Schwerlast "160", Retraktor "Standard" mit. Handrad, Zungen-Connector, Karabiner rechts, Winkel Schwerlast 30°, 4-fach-Fitting
SafeTrans heavy load "160", Retractor "Standard" with handwheel, tongue-connector, Karabiner right, angle heavy load 30°, 4-fold-fitting
SafeTrans Robuste "160" Enrouleur "Standard" avec manette de tension, ceinture d'attache, Mousqueton droite, Equerre robuste 30°, 4x raccord rapide



Einsatz vorne
Insert in front
Insérer à l'avant



Art. 101 220 00 93
Statikgurt „Standard“ mit Schlaufe, 4-fach-Fitting
Static belt „standard“ with loop, 4-fold-fitting
Ceinture statique „Standard“ avec boucle, raccord rapide 4 points

Art. 101 220 02 22
SafeTrans Schwerlast "160", Retraktor "Standard" mit. Handrad, Zungen-Connector, Karabiner links, Winkel Schwerlast 30°, Quick Connect Fitting
SafeTrans heavy load "160", Retractor "Standard" with handwheel, tongue-connector, Karabiner left, angle heavy load 30°, Quick Connect Fitting
SafeTrans Robuste "160" Enrouleur "Standard" avec manette de tension, ceinture d'attache, Mousqueton gauche, Equerre robuste 30°, raccord rapide Quick Connect

Art. 101 220 02 23
SafeTrans Schwerlast "160", Retraktor "Standard" mit. Handrad, Zungen-Connector, Karabiner rechts, Winkel Schwerlast 30°, Quick Connect Fitting
SafeTrans heavy load "160", retractor "Standard" with handwheel, tongue-connector, Karabiner right, angle heavy load 30°, Quick Connect Fitting
SafeTrans Robuste "160" Enrouleur "Standard" avec manette de tension, ceinture d'attache, Mousqueton droite, Equerre robuste 30°, raccord rapide Quick Connect

Retraktoren

Retractors

Enrouleurs



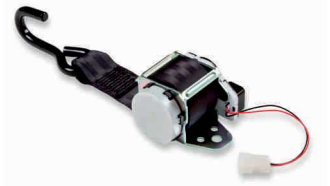
Art. 101 220 00 42

-  Retraktor Elektro mit Schlaufe, 3,30m Gurtband
-  Retractor, electrical with loop, 3,30m belt length
-  Enrouleur Electro avec ceinture d'attache, 3,30m longueur de bande



Art. 101 220 00 43

-  Retraktor Elektro mit Haken, 2,85m Gurtband
-  Retractor, electrical with hooks, 2,85m belt length
-  Enrouleur Electro avec crochet, 2,85m longueur de bande



Art. 101 220 00 99

-  Retractor Elektro 12V mit Haken, ca. 3,55 m Gurtband für vordere Rollstuhlverzurrung ohne Abdeckung
-  Retractor Electrical 12V with hooks, about 3,55 m belt strap for front wheel chair restraint, without plasticcover
-  Enrouleur Electro 12V avec crochet, longueur de ceinture : env. 3,55 m pour Arrimage de fauteuil roulant avant sans couvercle



Art. 101 220 02 08

-  SafeTrans Retraktor Comfort mit Handrad, Haken und PIN-Connector
-  SafeTrans Comfort retractor with hooks, handwheel and PIN connector
-  SafeTrans Enrouleur Confort avec crochet, manette de tension et connecteur PIN



Art. 101 220 02 09

-  SafeTrans Retraktor Comfort ohne Handrad, mit Haken und PIN-Connector
-  SafeTrans Comfort retractor without handwheel with hooks and PIN connector
-  SafeTrans Enrouleur Confort sans manette de tension, avec crochet et connecteur PIN



Art. 101 220 02 04

-  SafeTrans Retraktor Comfort mit Handrad, Haken und Zungen-Connector
-  SafeTrans Comfort retractor with handwheel and hooks
-  SafeTrans Enrouleur Confort avec manette de tension et crochet



Art. 101 220 02 05

-  SafeTrans Retraktor Comfort ohne Handrad, mit Haken und Zungen-Connector
-  SafeTrans Comfort retractor without handwheel and with hooks
-  SafeTrans Enrouleur Confort sans manette de tension et avec crochet



Art. 101 220 02 10

-  SafeTrans Retraktor Comfort mit Handrad, mit Haken, Quick Connect Fitting und PIN-Connector
-  SafeTrans Comfort retractor with handwheel, with hooks, Quick Connect fitting and PIN connector
-  SafeTrans Enrouleur Confort avec manette de tension, avec crochet, raccord rapide « Quick Connect » et connecteur PIN



Art. 101 220 02 00

-  SafeTrans Retraktor Standard mit Handrad, 4-Fach Fitting, Handrad und Schlaufe und Zungen-Connector
-  SafeTrans Standard retractor with handwheel, 4-fold-fitting and belt loop
-  SafeTrans Enrouleur Standard avec manette de tension, raccord rapide 4 points et ceinture d'attache



Art. 101 220 02 01

-  SafeTrans Retraktor Standard ohne Handrad, mit 4-Fach Fitting mit Schlaufe und Zungen-Connector
-  SafeTrans Standard retractor without handwheel and belt loop
-  SafeTrans Enrouleur standard sans manette de tension, raccord rapide 4 points et ceinture d'attache



Art. 101 220 02 03

-  SafeTrans Retraktor Standard mit Handrad, Quick Connect Fitting, Handrad, Schlaufe und Zungen-Connector
-  SafeTrans Standard retractor with handwheel and belt loop
-  SafeTrans Enrouleur standard avec manette de tension, raccord rapide « Quick Connect » et ceinture d'attache



Art. 101 220 02 02

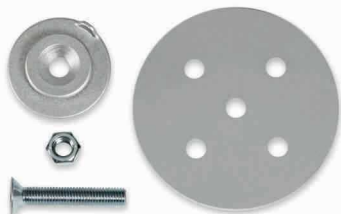
-  SafeTrans Retraktor Standard ohne Handrad, mit Quick Connect Fitting, Schlaufe und Zungen-Connector
-  SafeTrans Standard retractor without handwheel, with "Quick Out" fitting and belt loop
-  SafeTrans Enrouleur standard sans manette de tension, raccord rapide « Quick Connect » et ceinture d'attache



Fittings + Schnellverschußschiene

Fittings + Quick fastening rail

Raccords rapides + Rail à fermeture rapide



Art. 101 220 02 15

-  Quick Connect Satz Fitting und Bodenhalter mit Gegenplatte
-  Quick Connect set fitting and floor fixture with counter plate
-  Kit Quick Connect, Support plancher, visserie et contreplaque



Art. 101 220 01 65

-  SafeTrans CDE-4-fach-Fitting inkl. Schraube
-  SafeTrans CDE-4-fold-fitting incl. screw
-  SafeTrans CDE-4x raccords rapides y compris visserie



Art. 101 220 00 61

-  SafeTrans CDE-4-fach-Fitting mit 30° Winkelstahl
-  SafeTrans CDE-4-fold-fitting with 30° angle steel
-  SafeTrans CDE-4x raccords rapides avec équerre 30°



Art. 101 220 00 59

-  SafeTrans CDE-4-fach-Fitting mit 90° Winkelstahl
-  SafeTrans CDE-4-fold-fitting with 90° angle steel
-  SafeTrans CDE-4x raccords rapides avec équerre 90°



Art. 101 220 00 60

-  SafeTrans CDE-4-fach-Fitting mit Flachstahl
-  SafeTrans CDE-4-fold-fitting with flat steel
-  SafeTrans CDE-4x raccords rapides avec acier plat



Art. 101 220 00 18

-  Schnellverschußschiene halbrund 6 m Bohr- abstand 25,4 mm
-  Quick locking rail, founded, 6 m, half-round bored, hole separation 25,4 mm
-  Rail d'arrimage bombé, entraxe des perçages 25,4 mm



Zubehör

Accessories

Accessoires



Art. 101 220 00 86

Hakenadapter mit Zunge

Hook adapter with tongue

Adaptateur à crochet avec languette



Art. 101 220 01 08

Hakenadapter mit DIN Schloß für Kraftknoten

Hook adapter with DIN catch for „Kraftknoten“ connection

Adaptateur à crochet avec serrure pour « Kraftknoten »



Art. 101 220 01 25

Gurt-Zunge DIN für Gurtband

Belt tongue DIN with screw hole

Languette de ceinture DIN pour sangle



Art. 101 220 01 32

Alu-Gehäuse für Elektro Retraktoren pulverbeschichtet RAL 9005 schwarz, inkl. Schrauben, Lasche, Gurtschraube, Beilagscheibe, Mutter

Alloy housing for Electrical Retractor powder-coated, RAL 9005 black, incl. screws, flap screw, belt, flat washer, nut

Boîtier en alu Enrouleur Electro revêtement poudre RAL 9005 noir, y compris vis, cosse, vis de ceinture, rondelle, écrou

Abbildung mit offenem Gehäuse. Separat erhältlich.

Illustration with open housing. Sold separately.

Illustration avec un boîtier ouvert. Vendu séparément.

Art. 101 220 01 51

Retractor Elektro 12V mit Schlaufe,

ca. 3,55 m Gurtband für vordere

Rollstuhlverzurrung ohne Abdeckung

Retractor Electrical 12V with loop, about 3,55 m belt strap for front wheel chair restraint, without plasticcover

Enrouleur Electro 12V avec boucle,

longueur de ceinture : env. 3,55 m pour

Arrimage de fauteuil roulant avant sans couvercle



